







# HOTEL CENTRAL

Curityba - Rua Ebano Pereira N. 8  
**WYGODNE URZĄDZENIA. ... SMACZNA KUCHNIA.**  
**GOSPODA O PIERWSZORZĘDNEJ OBSŁUDZE.**  
 Oddziały dla rodziny      Otwarte całą noc.  
 Ceny przystępne.      Pokoje od 6\$ do 12\$ dziennie  
 Mieszkanie i stół za la carte, na miesiąc 250\$. Stawiane się dla pań w samotnych z mieszkaniem miesięcznie 80\$000, bez mieszkania 60\$000.

**Najlepszy hotel dla rodzin!**

## CARMEN A. DE DEL CARMEN



**HYGIENISTKA I MASAŻYSTKA**  
 Ukończyła INSTYTUT NAUK ROCHESTERA w New Yorku w 1911 odznaczona dyplomem i złotym medalem na międzynarodowej wystawie w Paryżu w 1914. i w 1920 awanturnym dyplomem równie z złotym medalem na wystawie Reunite del Lubro w Madrycie.

Leczy reumatyzm masażem elektrycznym, wibracyjnym i ręcznym stosownie do przepisu lekarskiego. Leczy uciążliwe stopy bregowego, zwężenie naczyń, otępienie, wysypkę i rozszerzenie żył. — **MASUJE U SIEBIE I NA WEZWANIE.**

**UL. MARECHAL DEODORO N 64**  
 Przyjmuje od 2 giej do 8 stej wieczorem.

## Niemieckie farby „BAYER“

dla użytku domowego celem farbowania wlojalanych, bawelnianych i jedwabnych materiałów sprzedaje się we wszelkich ilościach i kolorach w sklepie „Carlos Luhm“  
**„Carlos Luhm“**  
 RUA RIACHUELLO N. 52 — CURITYBA — PARANA  
 (Gdzie miał sklep, p. Piotr Harmata).

## BACZNOŚĆ KOLONIŚCI! Cegielnia i Fabryka Dachówek

w Thomas Coelho  
 STACJA KOLEJOWA BARIGUY (PARANA)  
 poleca cegły wszelkiego rodzaju, dachówki zarówno francuskie jak i inne.

Cegielnią tą, dawniej własność p. Jana Wodnicka nabyła spółka polska p. p. Jana Filipaka, Józefa Rosola i innych. Obalona zamawiających rzetelna, transporty wyrobów staranne. Nadmieniamy, że dachówki francuskiej cegielni z Thomas Coelho wyszczególnono na przedwstępnej wystawie w Kurytybie.

**Silę Herkulesa**  
 dodaje pivvo z browaru  
**ATLANTICA**  
 przewyższające vszystkie  
 inne.

## Dr. MIROSLAW SZELIGOWSKI

BYŁY ASYSTENT KLINIK EUROPEJSKICH.  
**LEKARZ I OPERATOR**  
 KURITYBA — RUA S FRANCISCO N. 25.  
 Leczy podług najnowszych sposobów.  
 WYKONUJE WSZELKIE OPERACJE CHIRURGICZNE.  
 Chorych zamiejscowych przyjmuje na leczenie i pobyt w klinice. Dokonuje badań i leczy promieniami Roetgena. Posiada własne laboratorium do badań chemicznych i mikroskopowych oraz do badań krwi na choroby ukryte.  
**ZAMIEJSCOWYM UDZIELA INFORMACJI LISTOWNIE**

## KOLONJA Cel QUEIROZ (Amola Faca)

Przeprowadza parcelacje i udziela informacji:  
**WŁADYSŁAW RADECKI — AMOLA FAÇA — PARANA**  
 Na kolonji ERECHIM W RIO GRANDE DO SUL udziela informacji bliższych p. **BOLESŁAW WENCLEWSKI W BARRO**

**Najlepszy srodek**  
 od reumatyzmu

## REUMATOL

DOSTAĆ MOŻNA W

## APTECE POLSKIEJ

Rua 15 de Novembro 5 — Kurytyba

## TOWARZYSTWO FRANCUSKIE MORSKIEJ ŻEGLUGI „Chargours Reunis“ i „Sud Atlantique“

Regularne odjazdy z portów Santos i Rio de Janeiro do Havre i Bordeaux. Komunikacja morska i najwyg. dziejasa statkami luksusowymi p. splasz-nomi, które odbywają podróże ze Santos do Francji w 15 dniach. oraz statkami specjalnie urządzonymi dla emigrantów którzy znajdą najwygodniejsze pomieszczenia. Statki mają do dyspozycji kabiny 3 ciej klasy.

Podróż z Bordeaux do Havre przez La Pallice do Gdańska odbywa się po cagani francuskimi aż do Dounerque a z Dounerque do Gdańska statkiem kompanji francuskiej „Transatlantique“. W ten sposób uniknie się różnic niedu-życ, na które nieraz bywają narazeni nasi pasażerowie na granicy niemieckiej.

### NAJBLIŻSZY ODJAZD DO EUROPY:

	Z Santos	Z Rio de Janeiro
„ALBA“	15-go Grudnia	16-go Grudnia
„LUTETIA“	15-go „ „	16-go „ „
„QUESANT“	20-go „ „	21-go „ „
„LIPARI“	3-go Stycznia	4-go Stycznia

Sprzedaje bilety z Brazylii do Polski oraz z Polski do Brazylii t. z. (bilie-tes de rhamada) załatwia i bliższych informacji udziela

**IGNACY KASPROWICZ**  
 Avenida Luiz Xavier N. 28 — Kurytyba.

## A VENCEDORA

FABRYKA KARMELKÓW I CUKIERKÓW W NAJLEP-SZYCH GATUNKACH I W PAPIERKI OWIJANYCH:

Malinowych, kokosowych, miętowych, cytrynowych, anana-sowych, truskawkowych, bananowych, mlecznych i dużo innych. Prócz tych mam inne jeszcze gatunki specjalne, nowego formatu, które w każdej chwili można nabyć po cenach bar-dzo przystępnych.

Upraszam Szan. Rodaków o łaskawe przekonanie się o tem, że są najtańsze i najlepsze w Kurytybie

**Franciszek Łachowski**

CURITYBA — Rua Cabral N 53 — PARANA

## KOLONIZACJA

Na nowej bardzo kwitnącej kolonji „Bom Sucesso“ sprze-daje się pierwszej klasy ziemieherwalowe i bardzo urodzajne ziemie do sadzenia.

Kolonja „Bom Sucesso“ jest węzłem łączącym drogi Floria-nopolis — Blumenau — Timbo — Itavopolis — Mafra.

Nadto są do sprzedania: Fazendy 50 alkwowe, 100 alkwowe i 200 alkwowe. Każda fazenda ma kemp, herwa mate i ziemię uprawną. — **KUPIJCIE!**

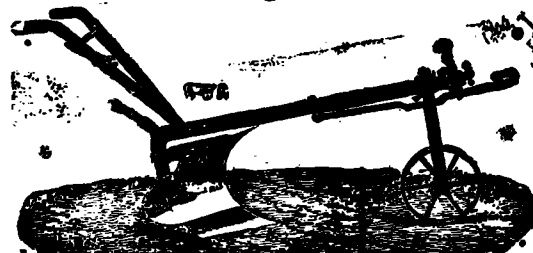
Bliższych informacji udziela agencja kolonizacyjna.  
**Germano Ortel**  
 Itavopolis, Estação Mafra, Santa Catharina.

## CURITYBA Casa Metal CURITYBA

CAIXA POSTAL 140 **Jose Hauer Junior & Cia.** RUA 15 DE NOV. 44

WIELKI SKŁAD ŻELAZA I STALI W SZTABACH I W PEYTACH, ŚRUB, GWOZ-DZI, RUR, ŁAŃCUCHÓW I INNEGO ŻELASTWA DO WOZÓW.

Wszelkiego rodzaju rzemiosła i maszyny  
 LEJE, SZKEA, DRUT, GŁADKI I KOLCZASTY, MASZYNY ROLNICZE I T. P.



NADCHODZA CODZIENNIE  
 NOWE TRANSPORTY PEŁ-GÓW „RUDOLFSACK“.

## FABRYKA MASZYN

**Er. Isaias Alberti**

Inżynier - Mechanik

SPECJALNOŚCI: Młyny, elewatory, koła, siła i koła hydrauliczne, najnowszych systemów, pily różnego ga-tunku i t. p. — **PROJEKTY I KOSZTORYSY NA ŻĄDANIE.**

Odniesiony z okazji biurowe różnych maszyn na wystawie w Brenciu (Włochy) roku 1914. Dyplom honorowy z wystawy w Rzymie roku 1910: złoty medal, Wyrozniony na wystawie „Centenario“ w Rio de Janeiro i odznaczenie złotym medalem w roku 1923.

### MŁYNY ZBOŻOWE.

Na składzie wylowry fabryki kawy i kukurydzy.  
**NOWY TYP MŁYNKÓW DLA KOLONISTÓW.**

Jedyny jak pokazano na wystawie trińskiej na Centenario. Wy-nalazek właściciela fabryki Dr. Isaiasa Alberti. Jest najbardziej-pracyzacyjny, najtańszy i najlepszy młynok. Wytwarza z jednej tony draby na przetrzywo a młynok jest otwiera, bez poruszania kamieniami.



N. 1 Kamienie młyńskie o średnicy 38 centymetrów do kawy, młiji i zbóż. Wytwarza dziennie 700 do 800 kilo kawy lub 160 do 180 kil młiji kukurydzianej.  
 N. 2 Kamienie młyńskie o średnicy 60 centymetrów do żyta, młiji i innego zboża. Wytwarza dziennie 640 kilo młiji kukurydzianej lub 150 kilo młiji żytwej.  
**UWAGA:** Kamienie młyńskie wyrobione są z specjalnego grodu brazylijskiego.

Curityba - Avenida Assunguy N: 95 i 97 — Parana  
 TELEFON Nr. 670.

Kupcy i Przedsiębiorcy ogłaszaj-cie się w „LUDZIE“!

## „Jasełka Parańskie“

dla przedstawień w okresie 80tego Na-rodzenia uapisał **JOZEF STANCZEWSKI** 2\$000 za egzemplarz, w tuzinach 2 grata

Aut. r. onaj treść Jasełek na te trzy polskich kolonistów w Paranie i umie-jętnie wsoj w nie zamortychwstanie naszej Ojczyzny. C. r. se składa się z 3 aktów i 2 żywych obrazów. W umiej-nieniu podano metody pieśni, na jakie śpiewać można poszczególne utwory z Ja-sełek jako też objaśnienia niektórych słów mniej znanych (działwie) w naszym języku.

Całość przedstawie się bardzo pięknie. Z treści przebiega wielka miłość Ojczyzny i ukochanie wszystkiego co narodowe, polskie. Polecić je przeto możemy gor-ąco wszystkim nauczycielom, aby je w szkołach i zakładach polskich odgrywa-no, tem więcej, że nie są zbyt długie nie nużące.

## Fabryka Pieczątek

**FRANCISCO J. GONÇALVES**  
 Praça Senador Correia N 3 — Curityba — Paraná.

Klisz, pieczątki różnego rodzaju i roz-miaru.  
**CENY UMIARKOWANE! CENNIKI ZA DARMO!**

## Padaria Reforma.

**IGNACY HABITH**  
 Curityba, Dr. Cândido de Abreu N 64

Nadzwyczaj tanie pieczywo! Dobra ob-sługa.  
 Zakup i sprzedaż wszelkich produktów krajowych.

## Fabryka Cukierków

„AURORA“

**JÓZEFA KULI**

Wyrabia ciastki w najlepszych gatun-kach i karmelki osmiesz w papier (bal-las) we wszystkich odmianach  
 Ulica Martim Affonso N. 16  
**CURITYBA, PARANA, BRASIL**